



Akademia Sztuk Pięknych
im. Jana Matejki w Krakowie
1818

SPECYFIKACJA WARUNKÓW ZAMÓWIENIA (SWZ)

w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym o wartości zamówienia nie przekraczającej progów unijnych, o których mowa w art. 3 ust. 1 pkt 1) ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. z 2022 r. poz. 1710 z późniejszymi zmianami):

- pod nazwą: **Usługa obejmująca sukcesywne sporządzanie tłumaczeń pisemnych dokumentów (w tym przysięgłych) oraz tłumaczeń ustnych (konsekutywnych i symultanicznych) z języka polskiego na języki angielski, ukraiński, francuski, norweski i islandzki oraz z ww. języków na język polski z przeniesieniem na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do wszystkich sporządzanych i wykonywanych tłumaczeń (stanowiących utwory w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych) dla Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie w 2023 roku.**

- numer zamówienia: **BZP-2630-3/2023.**

Wspólny Słownik Zamówień CPV (kod i nazwa zamówienia według CPV):

79530000-8 - usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

79540000-1 - usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

I. Nazwa i adres Zamawiającego

Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie

Adres: 31-157 Kraków, Plac Jana Matejki 13

NIP: 675-00-07-570

REGON: 000275783

Adres poczty elektronicznej: zp@asp.krakow.pl

Adres strony internetowej: <https://www.asp.krakow.pl>

<https://bip.asp.krakow.pl>

Adres strony internetowej prowadzonego postępowania: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings

II. Tryb udzielenia zamówienia

1. Podstawa prawna: ustawa z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2022 r. poz. 1710 z późniejszymi zmianami), zwana dalej również „ustawą” lub „Pzp”.
2. Szacunkowa wartość przedmiotowego zamówienia nie przekracza progów unijnych o jakich mowa w art. 3 ust. 1 pkt 1) Pzp.
3. Postępowanie prowadzone jest w trybie podstawowym, z możliwością prowadzenia negocjacji, o którym mowa w art. 275 pkt 2) ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz.U. 2022 r. poz. 1710 z późniejszymi zmianami).
4. W przypadku prowadzenia negocjacji (fakultatywnie, jeżeli Zamawiający skorzysta z tej możliwości):
 - 4.1. Zamawiający nie ogranicza liczby wykonawców zapraszanych do negocjacji ofert (art. 288 ust. 1 Pzp).
 - 4.2. Zamawiający zaprosi do negocjacji Wykonawców, których oferty nie zostały odrzucone.
 - 4.3. Zamawiający w zaproszeniu do negocjacji wskaże miejsce, termin i sposób prowadzenia negocjacji oraz kryteria oceny ofert, w ramach których będą prowadzone negocjacje w celu ulepszenia treści ofert.
 - 4.4. Podczas negocjacji Zamawiający zapewnia równe traktowanie wszystkich Wykonawców. Negocjacje mają charakter poufny. Zamawiający nie udziela informacji w sposób, który mógłby zapewnić niektórym Wykonawcom przewagę nad innymi.
 - 4.5. Po zakończeniu negocjacji z wszystkimi Wykonawcami, Zamawiający informuje o tym fakcie uczestników negocjacji oraz zaprasza ich do składania ofert dodatkowych.
 - 4.6. Zaproszenie do złożenia ofert dodatkowych będzie zawierać co najmniej : 1) nazwę oraz adres zamawiającego, numer telefonu, adres poczty elektronicznej oraz strony internetowej prowadzonego postępowania; 2) sposób i termin składania ofert dodatkowych oraz język lub języki, w jakich muszą one być sporządzone, oraz termin otwarcia tych ofert.
 - 4.7. Wykonawca może złożyć ofertę dodatkową, która zawiera nowe propozycje w zakresie treści oferty podlegających ocenie w ramach kryteriów oceny ofert wskazanych przez Zamawiającego w zaproszeniu do negocjacji.
 - 4.8. Oferta dodatkowa nie może być mniej korzystna w żadnym z kryteriów oceny ofert wskazanych w zaproszeniu do negocjacji niż oferta złożona w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu.
 - 4.9. Oferta przestaje wiązać wykonawcę w zakresie, w jakim złoży on ofertę dodatkową zawierającą korzystniejsze propozycje w ramach każdego z kryteriów oceny ofert wskazanych w zaproszeniu do negocjacji.
 - 4.10. Oferta dodatkowa, która jest mniej korzystna w którymkolwiek z kryteriów oceny ofert wskazanych w zaproszeniu do negocjacji niż oferta złożona w odpowiedzi na ogłoszenie o zamówieniu, podlega odrzuceniu.
5. Wykonawca przystępujący do postępowania obowiązany jest do przygotowania oferty w sposób zgodny z ustawą oraz ze Specyfikacją Warunków Zamówienia, zwaną dalej „SWZ”.
6. Z uwagi na obowiązek zamieszczenia ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych przyjmuje się również nazwę skróconą zadania (ograniczona do 200 ilość znaków w formularzu elektronicznym ogłoszenia o zamówieniu):

Usługa obejmująca sukcesywne sporządzanie tłumaczeń pisemnych dokumentów oraz tłumaczeń ustnych dla Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie w 2023 roku.

III. Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem niniejszego zamówienia jest **usługa obejmująca sukcesywne sporządzanie tłumaczeń pisemnych dokumentów (w tym przysięgłych) oraz tłumaczeń ustnych (konsekwentnych i symultanicznych) z języka polskiego na języki angielski, ukraiński, francuski, norweski i islandzki oraz z ww. języków na język polski z przeniesieniem na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do wszystkich sporządzanych i wykonywanych tłumaczeń (stanowiących utwory w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych) dla Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie w 2023 roku.**
2. Kod Klasyfikacji Wspólnego Słownika Zamówień CPV:
79530000-8 - usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych
79540000-1 - usługi w zakresie tłumaczeń ustnych
3. **Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera załącznik nr 1 do SWZ „Opis przedmiotu zamówienia” .**
4. Zamawiający zastrzega, że przewidywane ilości stron tłumaczeń pisemnych oraz ilości godzin tłumaczeń ustnych podane w Załączniku nr 1 do SWZ są ilościami szacunkowymi. Wynagrodzenie Wykonawcy będzie płatne według rzeczywistej ilości wykonanych stron tłumaczeń pisemnych oraz wykonanych godzin tłumaczeń ustnych.
5. Realizacja usług będzie się odbywać sukcesywnie, w oparciu o bieżące zapotrzebowanie Zamawiającego, na podstawie zleceń Zamawiającego przesyłanych drogą elektroniczną.
6. W przypadku przesłania plików elektronicznie Wykonawca musi potwierdzić mailowo odebranie powyższych plików.
7. Zamawiający zastrzega, że chwilą złożenia zamówienia będzie moment wprowadzenia zamówienia do serwera poczty elektronicznej Wykonawcy w taki sposób, żeby mógł się on zapoznać z jego treścią.
8. **Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.**
Uzasadnienie braku podziału na części: Wydzielenie części zamówienia wobec całego zakresu zamówienia spowoduje konieczność koordynacji prac kilku wykonawców przez zamawiającego i może spowodować nadmierne trudności w nadzorowaniu realizacji przedmiotu zamówienia. Ponadto może stanowić ryzyko nieterminowego lub nienależytego wykonania zamówienia, gdyż obydwie usługi są ze sobą powiązane. W ocenie Zamawiającego przedmiot zamówienia uzasadnia udzielenie zamówienia jednemu wykonawcy, który przyjmie na siebie odpowiedzialność za należyłą realizację przedmiotowego zamówienia. Brak podziału na części nie wpływa na konkurencję. Zamówienie jest dostępne zarówno dla małych, średnich jak i dużych przedsiębiorców, a więc zakres zamówienia jest dostosowany do potrzeb sektora MŚP bez konieczności dalszego rozdrabniania zakresu zamówienia.
9. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert wariantowych.
10. Wszelkie prace i czynności nieopisane w SWZ, a zdaniem Wykonawcy niezbędne dla właściwego i kompletnego wykonania przedmiotu zamówienia należy traktować jako oczywiste, uwzględnić w kosztach realizacji zamówienia i wliczyć do ceny oferty.
11. Zgodnie z art. 95 ust. 1 Pzp Zamawiający wymaga, aby osoba wykonująca czynności związane z obsługą umowy, była zatrudniona przez Wykonawcę jako jego pracownik na podstawie stosunku pracy w sposób określony w art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. - Kodeks pracy (tj. Dz.U. z 2022 r., poz. 1510).
12. Wyżej określony wymóg dotyczy również podwykonawców wykonujących wskazane powyżej czynności. Ustalenie wymiaru czasu pracy oraz liczby osób Zamawiający pozostawia w gestii Wykonawcy.

13. Sposób dokumentowania zatrudnienia osób, o których mowa w art. 95 ust. 1 Pzp, uprawnienia Zamawiającego w zakresie kontroli spełnienia przez Wykonawcę wymagań, o których mowa w art. 95 ust. 1, oraz sankcji z tytułu niespełnienia tych wymagań zawarte są w załączniku nr 3 do SWZ (projektowane postanowienia umowy).
14. Zamawiający nie przewiduje wymagań, o których mowa w art. 96 ust. 1 Pzp.
15. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcy (podwykonawcom).
16. Zamawiający nie zastrzega obowiązku osobistego wykonania przez Wykonawcę kluczowych części zamówienia.
17. Zamawiający wymaga, aby w przypadku powierzenia części zamówienia podwykonawcom, Wykonawca wskazał w ofercie części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom oraz podał (o ile są mu wiadome na tym etapie) nazwy (firmy) tych podwykonawców.
18. Przedmiot zamówienia będzie realizowany z uwzględnieniem następującego prawa opcji (zgodnie z art. 441 ust. 1 ustawy Pzp) leżącego po stronie Zamawiającego, odrębnie dla każdej pozycji zdefiniowanej w formularzu cenowym, który stanowi załącznik nr 8 do SWZ:
 - a. w ramach opcji Zamawiający zastrzega sobie możliwość zlecenia Wykonawcy dodatkowo ponad zamówienie podstawowe świadczenia usług wchodzących w zakres przedmiotu zamówienia, które okażą się niezbędne w związku z nadzwyczajnymi potrzebami (wystawy, wernisaże, konferencje, doraźne potrzeby Zamawiającego, inne czynności z zakresu sprzętania), a których sumaryczna wartość nie może przekroczyć 20% wartości umowy brutto;
 - b. świadczenie usług, o których mowa wyżej odbywać się będzie w oparciu o doraźne zlecenia Zamawiającego przekazywane Wykonawcy e-mailem przez przedstawiciela Zamawiającego zgodnie z ustalonymi zasadami;
 - c. zlecenia dodatkowe rozliczane będą na podstawie cen jednostkowych określonych w ofercie Wykonawcy;
 - d. rozliczenie dodatkowych usług, o których mowa następować będzie na podstawie odrębnych faktur oraz na podstawie podpisanego protokołu odbioru usługi, zgodnie z ustalonymi zasadami.

IV. Termin wykonania zamówienia

1. **Zamówienie będzie realizowane od dnia udzielenie zamówienia tj. zawarcia umowy do dnia 31 grudnia 2023 roku.**
2. Zamówienie będzie realizowane sukcesywnie zgodnie z bieżącym zapotrzebowaniem Zamawiającego, na podstawie zleceń składanych drogą elektroniczną przez Kancelarię Uczelni.

V. Warunki udziału w postępowaniu

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na zasadach określonych w Rozdziale VI SWZ, oraz spełniają określone przez Zamawiającego warunki udziału w postępowaniu.
2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
 - 1) **zdolności do występowania w obrocie gospodarczym:**
Zamawiający nie określa warunku w powyższym zakresie.
 - 2) **uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów:**
Zamawiający nie określa warunku w powyższym zakresie.

3) **sytuacji ekonomicznej lub finansowej:**

Zamawiający nie określa warunku w powyższym zakresie.

4) **zdolności technicznej lub zawodowej:**

Zamawiający uzna, iż warunek ten został spełniony, jeżeli Wykonawca wykaze, iż:

4.1) posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie, tj.:

należycie wykonał w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, **co najmniej 5 (pięć) zamówień**, których przedmiotem były usługi tłumaczenia z zakresu sztuki (sztuki piękne, projektowe - architektura wnętrz i design, konserwacja i restauracja dzieł sztuki) oraz z zakresu historii sztuki, wykonane dla instytucji lub podmiotów gospodarczych;

4.2) dysponuje lub będzie dysponował osobami, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia tj.:

- a) **co najmniej dwóch tłumaczy języka angielskiego**, posiadających wykształcenie wyższe w zakresie ww. języka obcego bądź kwalifikacje językowe poświadczane dokumentem stwierdzającym znajomość danego języka na poziomie C2 - zgodnie ze skalą biegłości językowej według Rady Europy lub jego odpowiednik w danej grupie językowej lub ukończone studia dla tłumaczy z danego języka oraz posiadających minimum 3-letnie doświadczenie w wykonywaniu czynności tłumaczeń oraz udokumentowaną znajomością terminologii z zakresu sztuki sztuk pięknych, projektowych czy konserwatorskich (w tym przede wszystkim malarstwa, rzeźby, grafiki, fotografii, rysunku, nowych mediów, mediów cyfrowych, architektury wnętrz, form przemysłowych, wzornictwa, designu, konserwacji i restauracji dzieł sztuki) lub z zakresu teorii i historii sztuki;
- b) **co najmniej jednego tłumacza przysięgłego języka angielskiego** wykonującym zawód tłumacza przysięgłego i spełniającego wymogi określone ustawą z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. z 2019 r., poz. 1326);
- c) **co najmniej jednego native speakera (język angielski)** z udokumentowaną znajomością terminologii i jej stosowania z zakresu sztuki sztuk pięknych, projektowych czy konserwatorskich (w tym przede wszystkim malarstwa, rzeźby, grafiki, fotografii, rysunku, nowych mediów, mediów cyfrowych, architektury wnętrz, form przemysłowych, wzornictwa, designu, konserwacji i restauracji dzieł sztuki) lub z zakresu teorii i historii sztuki, posiadającego ukończone w kraju lub za granicą studia o kierunku filologicznym w języku odpowiadającym świadczonej usłudze (język angielski);
- d) **co najmniej dwóch tłumaczy (język angielski)** z minimum 3-letnim doświadczeniem w wykonywaniu tłumaczeń ustnych - symultanicznych i konsekwentnych - polegających na wykonywaniu tłumaczenia w bloku minimum 4-godzinnym, w tym minimum 15 usług (zleceń);
- e) **co najmniej dwóch tłumaczy (język ukraiński)** z minimum 3-letnim doświadczeniem w wykonywaniu tłumaczeń ustnych - symultanicznych i konsekwentnych - polegających na wykonywaniu tłumaczenia w bloku minimum 4-godzinnym, w tym minimum 10 usług (zleceń);
- f) **co najmniej po jednym tłumaczu języka: ukraińskiego, francuskiego, norweskiego i islandzkiego** posiadających wykształcenie wyższe w zakresie ww. języka obcego bądź kwalifikacje językowe poświadczane dokumentem stwierdzającym znajomość danego języka na poziomie C2 - zgodnie ze skalą biegłości językowej według Rady Europy lub jego odpowiednik w danej grupie językowej lub ukończone studia dla tłumaczy z danego języka oraz posiadających minimum 3-letnie doświadczenie w wykonywaniu czynności tłumaczeń oraz udokumentowaną znajomością terminologii z zakresu sztuk pięknych, projektowych czy konserwatorskich (w tym przede wszystkim malarstwa, rzeźby, grafiki, fotografii, rysunku, nowych mediów, mediów cyfrowych, architektury wnętrz, form przemysłowych, wzornictwa, designu, konserwacji i restauracji dzieł sztuki) lub z zakresu teorii i historii sztuki.

UWAGA:

- Zmiana przez Wykonawcę składu zespołu tłumaczy będzie możliwa ze względów losowych, zdrowotnych lub innych uzasadnionych obiektywnie, niedających się przewidzieć i niezależnych od Wykonawcy okoliczności z zastrzeżeniem, że osoba zastępująca osobę pierwotnie wskazaną w ofercie Wykonawcy powinna się legitymować nie niższymi kwalifikacjami, doświadczeniem i wykształceniem i pod warunkiem, że wynagrodzenie za świadczoną usługę nie ulegnie zmianie.

- Wykonawca poinformuje Zamawiającego o zmianie składu zespołu tłumaczy, przy czym nowy tłumacz nie może rozpocząć realizacji zlecenia na rzecz Zamawiającego przed akceptacją zmiany przez Zlecającego. Wykonawca przekaże:

- powód zmiany,
- informację o osobie, która ma zastąpić osobę wycofywaną, lub o którą zostanie poszerzony skład zespołu tłumaczy,
- skany/kserokopie dokumentów potwierdzających spełnianie warunków przez tłumacza (kwalifikacje, doświadczenie i wykształcenie).

- Zmiana tłumacza musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego. Rozszerzenie listy tłumaczy realizujących umowę nie wymaga aneksu do umowy.

- W przypadku tłumaczy pisemnych i ustnych z języka angielskiego i ukraińskiego oraz tłumacza przysięgłego języka angielskiego, Wykonawca może zaproponować doświadczenie tego samego tłumacza dwa razy - zarówno na ustne i pisemne, pod warunkiem, że proponowana osoba spełnia warunki określone przez Zamawiającego dla poszczególnego tłumacza.

3. Zamawiający może na każdym etapie postępowania, uznać, że wykonawca nie posiada wymaganych zdolności, jeżeli posiadanie przez wykonawcę sprzecznych interesów, w szczególności zaangażowanie zasobów technicznych lub zawodowych wykonawcy w inne przedsięwzięcia gospodarcze wykonawcy może mieć negatywny wpływ na realizację zamówienia.

4. Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub jego części, polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych podmiotów udostępniających zasoby, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków prawnych.

5. W odniesieniu do warunków dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia wykonawcy mogą polegać na zdolnościach podmiotów udostępniających zasoby, jeśli podmioty te wykonują roboty budowlane lub usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane.

6. Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, składa, wraz z ofertą, zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji danego zamówienia lub inny podmiotowy środek dowodowy potwierdzający, że wykonawca realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów.

7. Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, o którym mowa w ust. 6, potwierdza, że stosunek łączący wykonawcę z podmiotami udostępniającymi zasoby gwarantuje rzeczywisty dostęp do tych zasobów oraz określa w szczególności:

- 1) zakres dostępnych wykonawcy zasobów podmiotu udostępniającego zasoby;
- 2) sposób i okres udostępnienia wykonawcy i wykorzystania przez niego zasobów podmiotu udostępniającego te zasoby przy wykonywaniu zamówienia;
- 3) czy i w jakim zakresie podmiot udostępniający zasoby, na zdolnościach którego wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje roboty budowlane lub usługi, których wskazane zdolności dotyczą.

8. Zamawiający ocenia, czy udostępniane wykonawcy przez podmioty udostępniające zasoby zdolności techniczne lub zawodowe lub ich sytuacja finansowa lub ekonomiczna, pozwalają na wykazanie przez wykonawcę spełniania warunków udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 112 ust. 2 pkt 3 i 4, oraz, jeżeli to dotyczy, kryteriów

selekcji, a także bada, czy nie zachodzą wobec tego podmiotu podstawy wykluczenia, które zostały przewidziane względem wykonawcy.

9. Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu dokonana zostanie zgodnie z formułą „spełnia - nie spełnia” w oparciu o informacje zawarte w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp oraz w dokumentach i oświadczeniach, które Wykonawca zobowiązany będzie złożyć zgodnie z wymaganiami niniejszej SWZ.

VI. Podstawy wykluczenia

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 108 ust. 1 ustawy Pzp. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się Wykonawcę:
- 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo:
 - a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego,
 - b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego,
 - c) którym mowa w art. 228–230a, art. 250a Kodeksu karnego lub w art. 46 lub art. 48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie,
 - d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego,
 - e) charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa,
 - f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. poz. 769),
 - g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296–307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270–277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe,
 - h) którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej- lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego;
 - 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, współnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1);
 - 3) wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności;
 - 4) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne;
 - 5) jeżeli zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie;
 - 6) jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1 ustawy Pzp, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

2. Zamawiający nie przewiduje w niniejszym postępowaniu wykluczenia Wykonawcy w oparciu o podstawy wykluczenia określone w art. 109 ust. 1 ustawy Pzp.
3. Wykonawca może zostać wykluczony przez zamawiającego na każdym etapie postępowania o udzielenie zamówienia.
4. Wykonawca nie podlega wykluczeniu w okolicznościach określonych w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 5, jeżeli udowodni zamawiającemu, że spełnił łącznie następujące przesłanki:
 - 1) naprawił lub zobowiązał się do naprawienia szkody wyrządzonej przestępstwem, wykroczeniem lub swoim nieprawidłowym postępowaniem, w tym poprzez zadośćuczynienie pieniężne;
 - 2) wyczerpująco wyjaśnił fakty i okoliczności związane z przestępstwem, wykroczeniem lub swoim nieprawidłowym postępowaniem oraz spowodowanymi przez nie szkodami, aktywnie współpracując odpowiednio z właściwymi organami, w tym organami ścigania, lub zamawiającym;
 - 3) podjął konkretne środki techniczne, organizacyjne i kadrowe, odpowiednie dla zapobiegania dalszym przestępstwom, wykroczeniom lub nieprawidłowemu postępowaniu, w szczególności:
 - a) zerwał wszelkie powiązania z osobami lub podmiotami odpowiedzialnymi za nieprawidłowe postępowanie wykonawcy,
 - b) zreorganizował personel,
 - c) wdrożył system sprawozdawczości i kontroli,
 - d) utworzył struktury audytu wewnętrznego do monitorowania przestrzegania przepisów, wewnętrznych regulacji lub standardów,
 - e) wprowadził wewnętrzne regulacje dotyczące odpowiedzialności i odszkodowań za nieprzestrzeganie przepisów, wewnętrznych regulacji lub standardów.
5. Zamawiający ocenia, czy podjęte przez Wykonawcę czynności, o których mowa w ust. 4, są wystarczające do wykazania jego rzetelności, uwzględniając wagę i szczególne okoliczności czynu Wykonawcy. Jeżeli podjęte przez Wykonawcę czynności, o których mowa w ust. 4, nie są wystarczające do wykazania jego rzetelności, Zamawiający wyklucza Wykonawcę.
6. Zgodnie z art. 1 pkt 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 r. poz. 835), w celu przeciwdziałania wspieraniu agresji Federacji Rosyjskiej na Ukrainę rozpoczętej w dniu 24 lutego 2022 r., wobec osób i podmiotów wpisanych na listę, o której mowa w art. 2 ustawy, stosuje się sankcje polegające m.in. na wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu prowadzonego na podstawie ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2022 r. poz. 1710, z późn. zm.).
7. Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy, o której mowa w pkt 6 niniejszego rozdziału, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego na podstawie ustawy Pzp wyklucza się:
 - 1) wykonawcę oraz uczestnika konkursu wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy;
 - 2) wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r. poz. 593 i 655) jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy;
 - 3) wykonawcę oraz uczestnika konkursu, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106), jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy.

8. W przypadku powierzenia części zamówienia podwykonawcy (podwykonawcom), Zamawiający będzie sprawdzać, czy nie zachodzą wobec podwykonawcy (podwykonawców), nie będących podmiotem udostępniającym zasoby, podstawy wykluczenia, o których mowa w art. 108 ust. 1 ustawy Pzp, oraz o których mowa w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.

VII. Wykaz oświadczeń i dokumentów, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz braku podstaw do wykluczenia

1. Na potwierdzenie braku podstaw do wykluczenia Wykonawcy z postępowania oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu, Wykonawca musi dołączyć do oferty oświadczenie, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy Pzp - wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 4 do SWZ.

- 1.1. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, oświadczenie, o którym mowa w ust. 1, składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Wykonawca, w przypadku polegania na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby, przedstawia, wraz z oświadczeniem, o którym mowa w ust. 1, także oświadczenie podmiotu udostępniającego zasoby, potwierdzające brak podstaw wykluczenia tego podmiotu oraz odpowiednio spełnianie warunków udziału w postępowaniu, w zakresie, w jakim Wykonawca powołuje się na jego zasoby.
- 1.2. Wykonawca, który zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcom, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia z udziału w postępowaniu zobowiązany jest zamieścić informacje o tych podwykonawcach w oświadczeniu, o którym mowa w ust. 1, stanowiącym załącznik nr 2 do SWZ.

2. Na potwierdzenie braku podstaw wykluczenia Zamawiający żąda podmiotowych środków dowodowych:

Zamawiający wzywa wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 5 dni od dnia wezwania, podmiotowych środków dowodowych, jeżeli wymagał ich złożenia w ogłoszeniu o zamówieniu lub dokumentach zamówienia, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych.

- 2.1. **Oświadczenie wykonawcy w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 Pzp**, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16.02.2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2021 r. poz. 275), z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, ofertę częściową, albo oświadczenie o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej - **załącznik nr 5 do SWZ.**

3. Na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu Zamawiający żąda podmiotowych środków dowodowych:

Zamawiający wzywa wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 5 dni od dnia wezwania, podmiotowych środków dowodowych, jeżeli wymagał ich złożenia w ogłoszeniu o zamówieniu lub dokumentach zamówienia, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych.

- 3.1. **Wykaz usług wykonanych** w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane należyście, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są

wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy - zgodnie z **załącznikiem nr 6 do SWZ**.

- 3.2. Wykaz osób** skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami - zgodnie z **załącznikiem nr 7 do SWZ**.
4. W przedmiotowym postępowaniu Zamawiający nie wymaga złożenia przedmiotowych środków dowodowych, o których mowa w art. 104 i 105 Pzp.
5. Wykonawca nie jest zobowiązany do złożenia przedmiotowych środków dowodowych, które zamawiający posiada, jeżeli wykonawca wskaże te środki oraz potwierdzi ich prawidłowość i aktualność.
6. Jeżeli wykonawca nie złożył przedmiotowych środków dowodowych lub złożone przedmiotowe środki dowodowe są niekompletne lub zawierają błędy, zamawiający wzywa wykonawcę do ich złożenia, poprawienia lub uzupełnienia w wyznaczonym przez siebie terminie.
7. Podmiotowe środki dowodowe, w tym oświadczenie, o którym mowa w art. 117 ust. 4 Pzp, oraz zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, przedmiotowe środki dowodowe, niewystawione przez upoważnione podmioty, oraz pełnomocnictwo przekazuje się w postaci elektronicznej i opatruje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.
8. W przypadku gdy podmiotowe środki dowodowe, w tym oświadczenie, o którym mowa w art. 117 ust. 4 ustawy, oraz zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, przedmiotowe środki dowodowe, niewystawione przez upoważnione podmioty lub pełnomocnictwo, zostały sporządzone jako dokument w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem, przekazuje się cyfrowe odwzorowanie tego dokumentu opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, poświadczającym zgodność cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej.
9. Poświadczenia zgodności cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej, o którym mowa w ust. 8, dokonuje w przypadku:
- 1) podmiotowych środków dowodowych - odpowiednio wykonawca, wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia, podmiot udostępniający zasoby lub podwykonawca, w zakresie podmiotowych środków dowodowych, które każdego z nich dotyczą;
 - 2) przedmiotowego środka dowodowego, oświadczenia, o którym mowa w art. 117 ust. 4 Pzp, lub zobowiązania podmiotu udostępniającego zasoby - odpowiednio wykonawca lub wykonawca wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia;
 - 3) pełnomocnictwa - mocodawca.
10. Poświadczenia zgodności cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej, o którym mowa w ust. 8, może dokonać również notariusz.
11. W zakresie nieuregulowanym ustawą Pzp lub niniejszą SWZ do oświadczeń i dokumentów składanych przez Wykonawcę w postępowaniu zastosowanie mają w szczególności przepisy rozporządzenia Ministra Rozwoju Pracy i Technologii z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy oraz rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie.

VIII. Informacje o sposobie komunikowania się zamawiającego z wykonawcami, o wymaganiach technicznych i organizacyjnych sporządzania, wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej, a także wskazanie osób uprawnionych do komunikowania się z wykonawcami

1. Informacje ogólne dotyczące sposobu porozumiewania się Zamawiającego z wykonawcami:

- 1.1. Komunikacja w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym składanie ofert, wymiana informacji oraz przekazywanie dokumentów lub oświadczeń między zamawiającym a wykonawcą, odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
- 1.2. W przedmiotowym postępowaniu o udzielenie zamówienia komunikacja między zamawiającym a wykonawcami odbywa się przy użyciu platformy zakupowej Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings oraz poczty elektronicznej.
- 1.3. **W przedmiotowym postępowaniu złożenie oferty, podmiotowych środków dowodowych lub przedmiotowych środków dowodowych odbywa się w formie elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, za pośrednictwem platformy zakupowej zamawiającego: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings**
- 1.4. Sposób sporządzenia oraz sposób przekazywania ofert, oświadczeń, o których mowa w art. 125 ust. 1 ustawy, podmiotowych środków dowodowych, przedmiotowych środków dowodowych, oraz innych informacji, oświadczeń lub dokumentów, przekazywanych w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego musi być zgodny z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz. U. 2020 r., poz. 2452).

2. Informacje o wymaganiach technicznych i organizacyjnych sporządzania, wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej:

- 2.1. Postępowania zakupowe prowadzone są przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
- 2.2. Komunikacja między Zamawiającym, a Wykonawcami odbywa się przy użyciu platformy zakupowej Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings
- 2.3. Korzystanie z platformy zakupowej przez Wykonawców jest bezpłatne. Dostępne jest dla użytkowników Internetu z użyciem popularnych przeglądarek internetowych, systemów operacyjnych, typów urządzeń oraz typów połączeń internetowych.
- 2.4. Minimalne wymagania techniczne umożliwiające korzystanie ze strony platformazakupowa.pl to:
 - a) stały dostęp do sieci Internet o gwarantowanej przepustowości nie mniejszej niż 512 kb/s;
 - b) komputer klasy PC lub MAC o pamięci min. 2GB RAM oraz systemem operacyjnym np. MS Windows 7, Mac OS x 10.4, Linux;
 - c) przeglądarka internetowa np. Internet Explorer, Chrome i FireFox w najnowszej dostępnej wersji, z włączoną obsługą języka Javascript, akceptująca pliki typu „cookies”;
 - d) zainstalowany program Adobe Acrobat Reader lub inny obsługujący format plików .pdf;
 - e) łącze internetowe o przepustowości co najmniej 256 kbit/s. platformazakupowa.pl jest zoptymalizowana dla minimalnej rozdzielczości ekranu 1024x768 pikseli.
- 2.5. Złożenia oferty za pośrednictwem platformy zakupowej określa regulamin dostępny na stronie platformy zakupowej pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/strona/1-regulamin>
- 2.6. Minimalne wymagania techniczne do przesyłania plików za pomocą poczty elektronicznej:
 - a) stały dostęp do sieci Internet o gwarantowanej przepustowości nie mniejszej niż 512 kb/s;
 - b) komputer klasy PC lub MAC o pamięci min. 2GB RAM oraz systemem operacyjnym np. MS Windows 7, Mac OS x 10.4, Linux;

- c) przeglądarka internetowa np. Internet Explorer, Chrome i FireFox w najnowszej dostępnej wersji, z włączoną obsługą języka Javascript, akceptująca pliki typu „cookies”;
- d) zainstalowany program Adobe Acrobat Reader lub inny obsługujący format plików .pdf.

3. **Sposób porozumiewania się zamawiającego z wykonawcami w zakresie skutecznego złożenia oferty w niniejszym postępowaniu:**

- 3.1. Wykonawca składa ofertę za pośrednictwem formularza do złożenia oferty dostępnego na platformie zakupowej. Zamawiający zastrzega, iż złożenie oferty w innej formie elektronicznej będzie skutkowało odrzuceniem oferty na podstawie art. 226 ust. 1 pkt 6) Pzp.
 - 3.2. Oferta powinna być sporządzona w języku polskim, z zachowaniem postaci elektronicznej w formacie danych *.doc, *.docx, *.pdf.
 - 3.3. Ofertę należy złożyć w formie elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.
 - 3.4. Do oferty należy dołączyć dokumenty i oświadczenia, o których mowa w rozdziale XII SWZ - w formie elektronicznej (odrębne pliki) opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, a następnie wraz z plikami stanowiącymi ofertę - skompresować do jednego pliku w formacie *.zip.
4. W niniejszym postępowaniu zawiadomienia, oświadczenia, wnioski, wyjaśnienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy przekazują za pośrednictwem Platformy Zakupowej dostępnej pod adresem: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: zp@asp.krakow.pl
5. Wszelkie zawiadomienia, zapytania, wnioski, wyjaśnienia oraz informacje przekazane za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej wymagają na żądanie każdej ze stron, niezwłocznego potwierdzenia faktu ich otrzymania. W przypadku niepotwierdzenia przez Wykonawcę faktu otrzymania przekazanych przez Zamawiającego zawiadomień, wyjaśnień lub informacji, Zamawiający uzna, że dotarły one do Wykonawcy w dniu i godzinie ich nadania i były czytelne.
6. Osobą uprawnioną do kontaktów z Wykonawcami jest:
- w sprawach proceduralnych: mgr Jolanta Kurek - Główny Specjalista ds. zamówień publicznych - Biuro Zamówień Publicznych Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie, tel. 690 651 037, e-mail: zp@asp.krakow.pl
7. Zgodnie z art. 284 ust. 1 Pzp Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego z wnioskiem o wyjaśnienie treści SWZ.
8. Zamawiający jest obowiązany udzielić wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem że wniosek o wyjaśnienie treści SWZ wpłynął do Zamawiającego nie później niż na 4 dni przed upływem terminu składania ofert.
9. Jeżeli Zamawiający nie udzieli wyjaśnień w terminie, o którym mowa w ust. 8, przedłuża termin składania ofert o czas niezbędny do zapoznania się wszystkich zainteresowanych wykonawców z wyjaśnieniami niezbędnymi do należytego przygotowania i złożenia ofert.
10. W przypadku gdy wniosek o wyjaśnienie treści SWZ nie wpłynął do Zamawiającego w terminie, o którym mowa w ust. 8, Zamawiający nie ma obowiązku udzielania wyjaśnień SWZ oraz obowiązku przedłużenia terminu składania ofert.
11. Przedłużenie terminu składania ofert, o którym mowa w ust. 9, nie wpływa na bieg terminu składania wniosku o wyjaśnienie treści SWZ.
12. Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający udostępni na stronie internetowej prowadzonego postępowania pod adresem: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings

IX. Wymagania dotyczące wadium

1. W niniejszym postępowaniu Zamawiający nie przewiduje obowiązku wniesienia wadium.

X. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy

1. W niniejszym postępowaniu Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

XI. Termin związania ofertą

1. Wykonawca jest związany ofertą przez okres 30 dni od dnia upływu terminu składania ofert. Bieg terminu związania ofertą upływa z dniem **19 kwietnia 2023 roku**.
2. Pierwszym dniem terminu związania ofertą jest dzień, w którym upływa termin składania ofert.
3. W przypadku gdy wybór najkorzystniejszej oferty nie nastąpi przed upływem terminu związania ofertą określonego w ust. 1, Zamawiający przed upływem terminu związania ofertą zwraca się jednokrotnie do wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu o wskazywany przez niego okres, nie dłuższy niż 30 dni.
4. Przedłużenie terminu związania ofertą, o którym mowa w ust. 3, wymaga złożenia przez Wykonawcę pisemnego oświadczenia o wyrażeniu zgody na przedłużenie terminu związania ofertą.
5. W przypadku gdy Zamawiający żąda wniesienia wadium, przedłużenie terminu związania ofertą, o którym mowa w ust. 3, następuje wraz z przedłużeniem okresu ważności wadium albo, jeżeli nie jest to możliwe, z wniesieniem nowego wadium na przedłużony okres związania ofertą.

XII. Opis sposobu przygotowania ofert

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę. Treść oferty musi być zgodna z wymaganiami Zamawiającego określonymi w SWZ.
2. Oferta ma być sporządzona w języku polskim.
3. Oferta musi być podpisana przez osobę (osoby) reprezentującą Wykonawcę, zgodnie z zasadami reprezentacji wskazanymi we właściwym rejestrze lub osobę (osoby) upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy na zewnątrz i zaciągania zobowiązań w wysokości odpowiadającej cenie oferty. Jeżeli osoba (osoby) podpisująca ofertę działa na podstawie pełnomocnictwa, to pełnomocnictwo to musi w swej treści jednoznacznie wskazywać uprawnienie do podpisania oferty. Pełnomocnictwo to musi zostać dołączone do oferty i musi być złożone w oryginale i kopii potwierdzonej notarialnie.
4. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być opisane i parafowane własnoręcznie przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy. Podpisy wykonawcy na oświadczeniach i dokumentach muszą być złożone w sposób pozwalający zidentyfikować osobę podpisującą. Zaleca się opatrzenie podpisu pieczętką z imieniem i nazwiskiem osoby podpisującej.
5. Wykonawca może złożyć ofertę tylko do upływu terminu składania ofert (art. 219 ust. 1 Pzp).
6. Do upływu terminu składania ofert Wykonawca może wycofać ofertę (art. 219 ust. 2 Pzp).
7. **Oferta musi zawierać:**
 - 1) **Załącznik nr 2 do SWZ - formularz ofertowy (oferta)**, sporządzony według załączonego do SWZ wzoru (wypełniony i podpisany przez osobę upoważnioną/ osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy).

- 2) **Załącznik nr 8 do SIWZ - formularz cenowy (formularz obliczenia ceny ofertowej)**, sporządzony według załączonego do SWZ wzoru (wypełniony i podpisany przez osobę upoważnioną/ osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy).
- 3) **Oświadczenia, o których mowa w rozdziale VII ust. 1 SWZ.**
- 4) Dokumenty, z których wynika prawo do podpisania oferty - zgodnie z zapisami § 13 ust. 1 Rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy - w celu potwierdzenia, że osoba działająca w imieniu Wykonawcy jest umocowana do jego reprezentowania, Zamawiający żąda od Wykonawcy odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego, Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej lub innego właściwego rejestru.
 - a) Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.
 - b) Zamawiający nie wzywa do złożenia podmiotowych środków dowodowych, jeżeli może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne, **o ile wykonawca wskazał w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1, dane umożliwiające dostęp do tych środków.**
- 5) Jeżeli w imieniu Wykonawcy działa osoba, której umocowanie do jego reprezentowania nie wynika z dokumentów, o których mowa w pkt 3), Zamawiający wymaga od Wykonawcy złożenia wraz z ofertą pełnomocnictwa lub innego dokumentu potwierdzającego umocowanie do reprezentowania Wykonawcy.
- 6) W przypadku oferty składanej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (np. konsorcjum), Zamawiający wymaga od Wykonawcy złożenia wraz z ofertą pełnomocnictwa dla ustanowionego pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu oraz uprawniającego do złożenia oferty w ich imieniu.
- 7) W przypadku oferty składanej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (np. konsorcjum), do oferty powinno zostać załączone pełnomocnictwo dla ustanowionego pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu, uprawniające do złożenia oferty w ich imieniu. Pełnomocnictwo załączone do oferty, powinno zawierać w szczególności:
 - a) wskazanie postępowania o zamówienie publiczne, którego dotyczy,
 - b) mocodawców tj. wszystkich Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia wymienionych z nazwy z określeniem adresu siedziby,
 - c) osobę ustanowionego pełnomocnika,
 - d) jednoznacznie wskazywać czynności, do wykonywania, których pełnomocnik jest upoważniony (zakres umocowania),Podpisy na pełnomocnictwie muszą zostać złożone przez osoby uprawnione do składania oświadczeń woli, wymienione we właściwym rejestrze.
- 8) Oświadczenie, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni Wykonawcy (dotyczy Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia w przypadku, o którym mowa w art. 117 ust. 4 ustawy Pzp).
- 9) Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji danego zamówienia lub inny podmiotowy środek dowodowy potwierdzający, że Wykonawca realizując zamówienia, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tego podmiotu oraz jego oświadczenia w zakresie potwierdzenia braku podstaw wykluczenia oraz spełnienia warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim podmiot udostępnia swoje zasoby Wykonawcy (jeżeli dotyczy).

8. Zamawiający informuje, iż zgodnie z art. 18 ust. 1 w zw. z art. 74 ust. 2 pkt 1) Pzp, oferty składane w postępowaniu o udzielenie zamówienia, są jawne i podlegają udostępnieniu niezwłocznie po otwarciu.
9. Zamawiający nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tj. Dz.U. z 2022 r. poz. 1233), jeżeli wykonawca, wraz z przekazaniem takich informacji, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazał, że zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Wykonawca nie może zastrzec informacji, o których mowa w art. 222 ust. 5 Pzp.
10. W przypadku, gdy informacje zawarte w ofercie stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, co do których Wykonawca zastrzega, że nie mogą być udostępnione innym uczestnikom postępowania, muszą być oznaczone klauzulą: "informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa" i dołączone do oferty. Brak jednoznacznego wskazania, które informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa oznaczać będzie, że wszelkie oświadczenia lub dokumenty składane w trakcie niniejszego postępowania są jawne bez zastrzeżeń.
11. Zgodnie z przepisem art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tj. Dz.U. z 2022 r. poz. 1233) przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, które jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze ich elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji albo nie są łatwo dostępne dla takich osób, o ile uprawniony do korzystania z informacji lub rozporządzania nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności.
12. Wykonawca zastrzegając tajemnicę przedsiębiorstwa zobowiązany jest udowodnić w złożonej ofercie, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa, poprzez złożenie pisemnego uzasadnienia.
13. W przypadku gdy dokumenty elektroniczne w postępowaniu, przekazywane przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, zawierają informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tj. Dz.U. z 2022 r. poz. 1233), Wykonawca, w celu utrzymania w poufności tych informacji, przekazuje je w wydzielonym i odpowiednio oznaczonym pliku.
14. W przypadku gdy zamawiający, na podstawie art. 65 ust. 1 Pzp, w całości lub w części odstąpił od wymagania lub nie dopuścił użycia środków komunikacji elektronicznej, informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, Wykonawca, w celu utrzymania w poufności tych informacji, przekazuje je wydzielone i odpowiednio oznaczone, w pliku lub w postaci papierowej.

XIII. Sposób oraz termin składania ofert, a także termin otwarcia ofert

1. Ofertę wraz z wymaganymi załącznikami należy złożyć w terminie do dnia **21 marca 2023 roku do godziny 09:30** za pośrednictwem platformy zakupowej dostępnej pod adresem https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow.
Link do prowadzonego postępowania dostępny jest na stronie Platformy zakupowej w profilu Zamawiającego: https://platformazakupowa.pl/pn/asp_krakow/proceedings
2. Wykonawca winien zalogować się do systemu, a jeżeli nie posiada konta, założyć bezpłatne konto.
3. Za datę złożenia oferty przyjmuje się datę jej przekazania w systemie (platformie) w drugim kroku składania oferty poprzez kliknięcie przycisku "Złóż ofertę" i wyświetlenie się komunikatu, że oferta została zaszyfrowana i złożona.
4. Oferta może być złożona tylko do upływu terminu składania ofert.
5. Wykonawca po upływie terminu do składania ofert nie może skutecznie dokonać zmiany ani wycofać złożonej oferty.
6. Ofertę należy złożyć zgodnie z „[Instrukcją składania oferty dla Wykonawcy](#)”.

7. Wszystkie instrukcje korzystania z platformazakupowa.pl dotyczące w szczególności logowania, składania wniosków o wyjaśnienie treści specyfikacji, składania ofert, zmiany i wycofania ofert oraz innych czynności podejmowanych w niniejszym postępowaniu przy użyciu platformazakupowa.pl znajdują się w zakładce „Instrukcje dla Wykonawców” na stronie internetowej pod adresem: <https://platformazakupowa.pl/strona/45-instrukcje>.
8. Jeśli oferta zawiera informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16.04.1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tj. Dz. U. z 2022 r. poz. 1233), Wykonawca powinien nie później niż w terminie składania ofert, zastrzec, że nie mogą one być udostępnione oraz wykazać, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Wykonawca, w celu utrzymania w poufności tych informacji, przekazuje je w wydzielonym i odpowiednio oznaczonym pliku.

Na Platformie zakupowej w formularzu składania oferty znajduje się miejsce wyznaczone do dołączenia części oferty stanowiącej tajemnicę przedsiębiorstwa.
9. Zamawiający odrzuci ofertę złożoną po terminie składania ofert.
10. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za złożenie oferty w sposób niezgodny z Instrukcją ([link](#)) korzystania z platformazakupowa.pl, w szczególności za sytuację, gdy Zamawiający zapozna się z treścią oferty przed upływem terminu otwarcia ofert (np. złożenie oferty w zakładce „Wyślij wiadomość do Zamawiającego”).
11. Otwarcie ofert nastąpi w dniu **21 marca 2023 roku o godzinie 10:00** za pomocą Platformy zakupowej.
12. W przypadku awarii Platformy, która by spowodowała brak możliwości otwarcia ofert w terminie określonym przez Zamawiającego, otwarcie ofert nastąpi niezwłocznie po usunięciu awarii.
13. Zamawiający poinformuje o zmianie terminu otwarcia ofert na stronie internetowej prowadzonego postępowania.
14. Zamawiający, najpóźniej przed otwarciem ofert, udostępni na stronie internetowej prowadzonego postępowania informację o kwocie, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.
15. Zamawiający, niezwłocznie po otwarciu ofert, udostępni na stronie internetowej prowadzonego postępowania informacje o:
 - 1) nazwach albo imionach i nazwiskach oraz siedzibach lub miejscach prowadzonej działalności gospodarczej albo miejscach zamieszkania wykonawców, których oferty zostały otwarte;
 - 2) cenach lub kosztach zawartych w ofertach.

XIV. Opis sposobu obliczenia ceny

1. Cena oferty powinna obejmować pełny zakres zamówienia określony w rozdziale III SWZ oraz w załączniku nr 1 do SWZ i zawierać wszystkie koszty niezbędne do wykonania przedmiotu zamówienia.
2. Cenę oferty brutto stanowić będzie wartość brutto wpisana na formularzu ofertowym, który stanowi **załącznik nr 2 do SWZ**.
3. Podana w ofercie cena stanowi cenę brutto za całe zadanie objęte przedmiotowym zamówieniem. Cena ofertowa stanowi łącznie z należnym podatkiem o towarów i usług VAT wartość dostawy i innych świadczeń, stanowiących przedmiot zamówienia. musi uwzględniać wszystkie wymagania Zamawiającego określone w niniejszej specyfikacji oraz obejmować wszelkie koszty, jakie poniesie Wykonawca z tytułu należnej oraz zgodnej z obowiązującymi przepisami realizacji przedmiotu zamówienia.
4. Wykonawcy przystępujący do przetargu zobowiązani są do dokładnego zapoznania się z przedmiotem i zakresem zamówienia. Powinni z należytą starannością dokonać niezbędnych wyliczeń i sprawdzeń, aby zapewniona była pewność i jednoznaczność oferty, zarówno pod względem rzeczowo-finansowym, jak i pod względem terminu

realizacji zamówienia. W wyniku nieuwzględnienia okoliczności, które mogą wpłynąć na cenę przedmiotu zamówienia, Wykonawca ponosić będzie skutki błędów w ofercie.

5. Cena oferty musi być wyrażona w pieniądzu - w polskich złotych (PLN) brutto. Wykonawca jest obowiązany uwzględnić obowiązującą stawkę podatku VAT zgodną z aktualnym stanem prawnym w tym zakresie. Ceny wymienione w ofercie należy podać z dokładnością do 2-ch miejsc po przecinku.
6. Zamawiający nie przewiduje rozliczeń w walutach obcych.
7. Wykonawcy, którzy na podstawie odrębnych przepisów nie są zobowiązani do uiszczenia podatku od towarów i usług w Polsce podają tylko cenę netto. W takim przypadku Wykonawca, składając ofertę, jest zobowiązany poinformować Zamawiającego, czy wybór jego oferty będzie prowadzić do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, wskazując nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania, oraz wskazując ich wartość bez kwoty podatku.
8. Dla celów porównania ofert Zamawiający doliczy do ceny ofertowej netto wykonawcy zagranicznego (obciążającego Zamawiającego z tytułu realizacji umowy) podatek od towarów i usług, który Zamawiający będzie zobowiązany odprowadzić do właściwego urzędu skarbowego. Umowa zostanie podpisana na kwotę netto, podatek VAT Zamawiający odprowadzi we własnym zakresie.
9. Warunki płatności zostały opisane są w załączniku nr 3 do SWZ - projektowane postanowienia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

XV. Opis kryteriów oceny ofert

1. Przy wyborze oferty, Zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami:

Kryterium oceny ofert	Waga kryterium	Maksymalna punktacja
1) Cena oferty brutto - „C”	50 %	max 50
2) Doświadczenie osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia - „T”	50 %	max 50

Ad.1) Sposób oceny ofert dla kryterium „Cena oferty brutto” - C według wzoru:

$$\text{Liczba przyznanych punktów} = [\text{cena oferty najtańszej} / \text{cena oferty badanej}] \times 50\% \times 100$$

Maksymalna liczba punktów możliwa do uzyskania w kryterium „Cena oferty brutto” to **50 punktów**.

Ad.2) Sposób oceny ofert dla kryterium „Doświadczenie osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia” - T:

W załączniku do formularza ofertowego Wykonawca zobowiązany jest podać:

- 1) **co najmniej 20 udokumentowanych niezależnych tłumaczeń** z języka polskiego na język angielski (lub odwrotnie) o objętości nie mniejszej niż 1800 znaków przeliczeniowych, w tym **minimum 15** o tematyce opisanej poniżej, oraz
- 2) **udokumentowane niezależne tłumaczenia, co najmniej po 5 z języka polskiego na każdy z wymienionych języków: ukraiński, francuski, norweski i islandzki lub odwrotnie** o objętości nie mniejszej niż 1800 znaków przeliczeniowych, w tym **minimum po 2 w każdym z języków**:
 - o tematyce z zakresu **sztuk pięknych, projektowych czy konserwatorskich (w tym przede wszystkim malarstwa, rzeźby, grafiki, fotografii, rysunku, nowych mediów, mediów cyfrowych, architektury wnętrz, form przemysłowych, wzornictwa, designu, konserwacji i restauracji dzieł sztuki)** lub z zakresu **teorii i historii sztuki, opublikowanych w wydawnictwach lub czasopismach z listy MEiN wydawanych w Wielkiej Brytanii, Irlandii, Stanach Zjednoczonych, Kanadzie lub Australii (tłumaczenia wykonane przez osobę lub poszczególne osoby zespołu planowane do realizacji niniejszego zamówienia).**

Ocena ofert według kryterium „Doświadczenie osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia” dokonana zostanie w oparciu o przedstawione przez Wykonawcę dokumenty i informacje potwierdzające doświadczenie tych osób w zakresie tłumaczenia z dziedziny sztuki (sztuki piękne, projektowe - architektura wnętrz i design, konserwacja i restauracja dzieł sztuki) oraz z historii sztuki. Osoby skierowane przez wykonawcę do realizacji zamówienia nazywane będą dalej również tłumaczami.

Za doświadczenie osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia, punkty zostaną przyznane zgodnie z poniższymi zasadami:

<i>Doświadczenie tłumacza w wykonaniu tłumaczeń z zakresu sztuki/historii sztuki/kultury:</i>	<i>Liczba punktów za wykonanie tłumaczeń z zakresu sztuki/historii sztuki/kultury:</i>
25 publikacji	10 punktów
26-29 publikacji	20 punktów
30-34 publikacji	30 punktów
35-39 publikacji	40 punktów
40 publikacji i więcej	50 punktów

Otrzymany wynik stanowić będzie średnią arytmetyczną uzyskanych punktów zgodnie z poniższym wzorem:

$$DT = [DT_1 + DT_2 + DT_3 + DT_4 + DT_5 + DT_6 + DT_7 + DT_8 + DT_9 + DT_{10} + DT_{11} + DT_{12}] / 12$$

gdzie:

DT - Doświadczenie osób, które będą skierowane do realizacji zamówienia

DT₁ - Doświadczenie tłumacza pierwszego

DT₂ - Doświadczenie tłumacza drugiego

DT₃ - Doświadczenie tłumacza trzeciego

DT₄ - Doświadczenie tłumacza czwartego

DT₅ - Doświadczenie tłumacza piątego

DT₆ - Doświadczenie tłumacza szóstego

DT₇ - Doświadczenie tłumacza siódmego

DT₈ - Doświadczenie tłumacza ósmego

DT₉ - Doświadczenie tłumacza dziewiątego

DT₁₀ - Doświadczenie tłumacza dziesiątego

DT₁₁ - Doświadczenie tłumacza jedenastego

DT₁₂ - Doświadczenie tłumacza dwunastego

Maksymalna liczba punktów możliwa do uzyskania w kryterium „Doświadczenie osób skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia” wynosi **50 punktów**.

2. Ocenę końcową oferty stanowi suma (**Σ**) punktów przyznanych za obydwa kryteria wymienione wyżej:

$$\Sigma = C + T$$

gdzie: **Σ** - suma punktów stanowiąca ocenę końcową

Wyniki zostaną zaokrąglone do dwóch miejsc po przecinku. Oferta może otrzymać maksymalnie 100 punktów.

3. Jako najkorzystniejsza zostanie wybrana oferta, która uzyska najwyższą sumę punktów, spośród ofert niepodlegających odrzuceniu.

4. Jeżeli nie można wybrać najkorzystniejszej oferty z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, zamawiający wybiera spośród tych ofert ofertę, która otrzymała najwyższą ocenę w kryterium o najwyższej wadze.
5. Jeżeli oferty otrzymały taką samą ocenę w kryterium o najwyższej wadze, zamawiający wybiera ofertę z najniższą ceną.
6. Jeżeli nie można dokonać wyboru oferty w sposób, o którym mowa w ust. 6, zamawiający wzywa wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez zamawiającego ofert dodatkowych zawierających nową cenę lub koszt.

XVI. Wybór najkorzystniejszej oferty i informacje o wyniku postępowania

1. Ocena, porównanie i wybór najkorzystniejszej oferty będą przeprowadzone przez komisję przetargową, powołaną przez Zamawiającego. Ocena zostanie dokonana na podstawie określonych w rozdziale XV kryteriów oceny ofert.
2. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, który nie podlega wykluczeniu z postępowania o udzieleniu zamówienia, którego oferta nie podlega odrzuceniu i została oceniona jako najkorzystniejsza w oparciu o podane kryteria oceny ofert.
3. W toku badania i oceny ofert zamawiający może żądać od wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert oraz przedmiotowych środków dowodowych lub innych składanych dokumentów lub oświadczeń. Niedopuszczalne jest prowadzenie między zamawiającym a wykonawcą negocjacji dotyczących złożonej oferty oraz, z uwzględnieniem ust. 4, dokonywanie jakiegokolwiek zmiany w jej treści.
4. Zamawiający poprawia - niezwłocznie zawiadamiając o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona, oczywiste omyłki pisarskie i rachunkowe zgodnie z art. 223 ust. 2 Pzp według poniższych reguł:
 - 1) oczywista omyłka pisarska – bezsporna, niebudząca wątpliwości omyłka dotycząca, np.:
 - a) widoczna mylna pisownia wyrazu,
 - b) ewidentny błąd gramatyczny,
 - c) niezamierzone opuszczenie wyrazu lub jego części,
 - d) ewidentny błąd rzeczowy, np. 31 listopada,
 - e) rozbieżność pomiędzy ceną wpisaną liczbą i słownie. W przypadku rozbieżności jako prawidłową Zamawiający przyjmie cenę wpisaną liczbą, biorąc przy tym pod uwagę opisany w SIWZ sposób obliczania ceny oraz to, że kwota wyrażona słownie pojawia się na końcu tego procesu;
 - 2) oczywista omyłka rachunkowa, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek - omyłka dotycząca działań arytmetycznych na liczbach, np.:
 - a) błędne obliczenie prawidłowo podanej w ofercie stawki podatku od towarów i usług,
 - b) błędne zsumowanie w ofercie wartości netto i kwoty podatku od towarów i usług,
 - c) błędny wynik działania matematycznego wynikający z dodawania, odejmowania, mnożenia i dzielenia.
 - 3) inne omyłki, polegające na niezgodności oferty ze SWZ, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty.
5. Jeżeli zaoferowana cena, lub jej istotne części składowe, wydają się rażąco niskie w stosunku do przedmiotu zamówienia i budzą wątpliwości Zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego lub wynikającymi z odrębnych przepisów (art. 224 ust. 1 Pzp) oraz w sytuacjach opisanych w art. 224 ust. 2 Pzp, Zamawiający podejmie działania, o których mowa w ww. przepisach.
6. Obowiązek wykazania, że oferta nie zawiera rażąco niskiej ceny, spoczywa na Wykonawcy zgodnie z art. 224 ust. 5 Pzp.
7. Zamawiający odrzuca ofertę Wykonawcy, jeżeli zaistnieje co najmniej jedna z przesłanek, określonych w art. 226 ust. 1 Pzp, w tym ofertę Wykonawcy jeżeli nie udzielił wyjaśnień lub jeżeli dokonana ocena wyjaśnień wraz z złożonymi dowodami potwierdza, że oferta zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia - art. 224 ust. 6 Pzp.

8. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego w przypadkach opisanych w art. 255 Pzp.
9. Zamawiający niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty informuje równocześnie wykonawców, którzy złożyli oferty, zgodnie z art. 253 ust. 1 Pzp.
10. O unieważnieniu postępowania o udzielenie zamówienia Zamawiający zawiadamia równocześnie wykonawców, którzy złożyli oferty, podając uzasadnienie faktyczne i prawne (art. 260 ust. 1 Pzp).

XVII. Projektowane postanowienia umowy w sprawie zamówienia publicznego

1. Szczegółowe warunki, na których Zamawiający zawrze umowę w sprawie udzielenia zamówienia publicznego określone zostały w projektowanych postanowieniach umowy, które stanowią załącznik nr 3 do SWZ.
2. Zamawiający przekazuje do wiadomości Wykonawców projektowane postanowienia umowy - **załącznik nr 3 do SWZ**. Wykonawca akceptując ten załącznik do SWZ może go parafować i załączyć do oferty albo ograniczyć się do oświadczenia o akceptacji treści projektowanych postanowień umowy, zawartego w załączniku nr 2 do SWZ - formularz ofertowy.
3. Zamawiający, zgodnie z art. 455 ust. 1 Pzp, przewiduje możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy w sprawie zamówienia publicznego, w sposób i na warunkach określonych w załączniku nr 3 do SWZ.

XVIII. Informacje o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego

1. Zamawiający zawrze umowę w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 577 Pzp, w terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, jeżeli zawiadomienie to zostało wysłane przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, albo 10 dni, jeżeli zostało przesłane w inny sposób.
2. Zamawiający może zawrzeć umowę w sprawie zamówienia publicznego przed upływem terminu, o którym mowa w ust. 1, jeżeli w postępowaniu o udzielenie zamówienia prowadzonym w trybie podstawowym złożono tylko jedną ofertę.
3. Przed podpisaniem umowy Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (w przypadku wyboru ich oferty jako najkorzystniejszej) przedstawiają Zamawiającemu umowę regulującą współpracę tych Wykonawców.
4. Jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, uchyli się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego Zamawiający może dokonać ponownego badania i oceny ofert spośród ofert pozostałych w postępowaniu oraz wybrać najkorzystniejszą ofertę albo unieważnić postępowanie.
5. Miejszem zawarcia umowy jest siedziba Zamawiającego. Umowa będzie przesłana do podpisu Wykonawcy (pocztą /kurierem) lub przedstawiona do podpisu w siedzibie Zamawiającego, w zależności od decyzji Zamawiającego.
6. Wykonawca zobowiązany jest do podpisania umowy w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego oraz do niezwłocznego odesłania jej do Zamawiającego (na adres Biura Zamówień Publicznych Akademii Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie - Plac Jana Matejki 13, 31-157 Kraków).
7. Do dnia podpisania umowy Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć:
 - a) w przypadku złożenia oferty przez wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie - kopię umowy regulującej współpracę Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia publicznego,
 - b) pełnomocnictwo do podpisania umowy, jeżeli nie wynika ono z treści oferty.

XIX. Podwykonawcy

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcy.
2. Zamawiający może żądać wskazania przez wykonawcę, w ofercie, części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom, oraz podania nazw ewentualnych podwykonawców, jeżeli są już znani.

3. W przypadku zamówień na usługi, które mają być wykonane w miejscu podlegającym bezpośredniemu nadzorowi zamawiającego, zamawiający żąda, aby przed przystąpieniem do wykonania zamówienia wykonawca podał nazwy, dane kontaktowe oraz przedstawicieli, podwykonawców zaangażowanych w takie usługi, jeżeli są już znani. Wykonawca zawiadamia zamawiającego o wszelkich zmianach w odniesieniu do informacji, o których mowa w zdaniu pierwszym, w trakcie realizacji zamówienia, a także przekazuje wymagane informacje na temat nowych podwykonawców, którym w późniejszym okresie zamierza powierzyć realizację usług.
4. Powierzenie wykonania części zamówienia podwykonawcom nie zwalnia Wykonawcy z odpowiedzialności za należyte wykonanie tego zamówienia.
5. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za działania lub zaniechanie działań podwykonawców tak jak za działania własne.
6. Umowa o Podwykonawstwo musi być w formie pisemnej o charakterze odpłatnym, a także musi określać jaka część zamówienia zostanie wykonana przez Podwykonawcę.
7. Termin zapłaty wynagrodzenia Podwykonawcy przewidziany w umowie o podwykonawstwo nie może być dłuższy niż 30 dni od dnia doręczenia Wykonawcy faktury lub rachunku, potwierdzających wykonanie zleconych Podwykonawcy zadań.
8. Wprowadzenie podwykonawcy, w sytuacji gdy Wykonawca zadeklarował w ofercie wykonanie zamówienia własnymi siłami, lub zmiana podwykonawcy, na zasadach określonych w projektowanych postanowieniach umowy, będzie możliwe w przypadku, gdy Wykonawca powiadomi o tym fakcie Zamawiającego, wskazując przyczynę, firmę podwykonawcy i zakres podwykonawstwa, co wymaga wcześniejszej akceptacji Zamawiającego.
9. Wprowadzenie lub zmiana podwykonawcy nie może naruszać zapisów SWZ i umowy, na podstawie których dokonano wyboru oferty Wykonawcy.

XX. Informacja o przewidywanych zamówieniach, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 8 ustawy Pzp

1. Zamawiający nie przewiduje możliwości udzielenia zamówień, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 8 ustawy Pzp.

XXI. Dodatkowe informacje

1. Zamawiający nie zamierza zawrzeć umowy ramowej jak i ustanowienia dynamicznego systemu zakupów.
2. Zamawiający nie zamierza dokonać wyboru najkorzystniejszej oferty z zastosowaniem aukcji elektronicznej.
3. Zamawiający nie dopuszcza i nie wymaga złożenia ofert w postaci katalogów elektronicznych lub dołączenia do ofert katalogów elektronicznych.
4. Zamawiający nie przewiduje rozliczenia w walutach obcych.
5. Zamawiający nie wymaga odbycia przez Wykonawcę wizji lokalnej lub sprawdzenia przez niego dokumentów niezbędnych do realizacji zamówienia.
6. Zamawiający nie przewiduje zaliczek na poczet wykonania zamówienia.
7. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu, z zastrzeżeniem art. 261 Pzp.
8. Zamawiający nie przewiduje zawarcia umowy ramowej.
9. Zamawiający nie przewiduje aukcji elektronicznej.

XXII. Informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych wykonawców

1. Zamawiający zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuje że:
Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie z siedzibą przy Placu Matejki 13, 31-157 Kraków (dalej „ASP w Krakowie”) przetwarza dane zawarte w ofertach, dane znajdujące się w publicznie dostępnych rejestrach (Krajowy Rejestr Sądowy, Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej RP, Krajowy Rejestr Karny) w celu prowadzenia postępowań o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie przepisów ustawy z dnia 11

września 2019 r. Prawo zamówień Publicznych (tj. Dz.U. z 2022 r. poz. 1710 z późniejszymi zmianami). Wśród tych informacji mogą pojawiać się dane, które na gruncie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „Ogólne Rozporządzenie” lub „RODO”), mają charakter danych osobowych.

2. W świetle powyższego ASP w Krakowie informuje, że:
 - a. Administratorem Danych (dalej: „Administrator”) jest Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie z siedzibą przy Placu Jana Matejki 13, 31-157 Kraków, REGON: 000275783, NIP: 675-00-07-570.
 - b. W sprawach związanych z Pani/ Pana danymi proszę kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych, kontakt pisemny za pomocą poczty tradycyjnej na adres Administratora, e-mail: iod@asp.krakow.pl.
 - c. Dane osobowe zawarte w ofertach są przetwarzane na podstawie art. 6 ust.1 lit. c RODO, tj. przetwarzanie jest niezbędne do wypełniania obowiązku prawnego ciążącego na administratorze. Celem przetwarzania danych osobowych jest prowadzenie postępowań o udzielenie zamówienia publicznego.
 - d. Odbiorcą Pani/ Pana danych będą członkowie komisji przetargowych i upoważnieni pracownicy ASP w Krakowie, a także podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa.
 - e. Pani/ Pana dane będą przechowywane przez okres 5 lat liczony od dnia 1 stycznia roku następującego po roku w, którym zakończone zostało postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego, za wyjątkiem umów, które będą przechowywane przez okres lat 10 od dnia 1 stycznia roku następującego po roku w, którym umowa ta została zawarta.
 - f. Posiada Pani/Pan prawo do:
 - dostępu do swoich danych oraz ich sprostowania;
 - usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych - w sytuacji gdy przetwarzanie odbywa się na podstawie udzielonej Administratorowi zgody;
 - przenoszenia danych;
 - wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania;– w przypadkach i na warunkach określonych w Rozporządzeniu ogólnym.
 - g. Ma Pani/ pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/ Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/ Pana dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.
 - h. Podanie przez Panią/ Pana danych osobowych jest wymogiem ustawowym. Jest Pani/ Pan zobowiązany do ich podania, a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie niemożliwość oceny ofert i zawarcia umowy.
 - i. Dane udostępnione przez Panią/ Pana nie będą podlegały profilowaniu.
 - j. Administrator danych nie ma zamiaru przekazywać danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.
 - k. ASP w Krakowie dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.

XXIII. Środki ochrony prawnej

1. Wykonawcom w toku postępowania przysługują środki ochrony prawnej wymienione w Dziale IX ustawy Prawo zamówień publicznych (art. 505 - 595).
2. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy.
3. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15, oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców.

4. Odwołanie przysługuje na:

- 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
- 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy;
- 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia lub zorganizowania konkursu na podstawie ustawy, mimo że zamawiający był do tego obowiązany.

5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby, w terminach określonych w art. 515 Pzp.

XXIV. Załączniki do SWZ

Załącznik nr 1 - opis przedmiotu zamówienia.

Załącznik nr 2 - formularz ofertowy (oferta).

Załącznik nr 3 - projektowane postanowienia umowy.

Załącznik nr 4 - oświadczenie wykonawcy zgodnie z art. 125 ust. 1 Pzp.

Załącznik nr 5 - oświadczenie wykonawcy o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej.

Załącznik nr 6 - wykaz usług wykonanych.

Załącznik nr 7 - wykaz osób.

Załącznik nr 8 - formularz cenowy (formularz obliczenia ceny ofertowej).

Kraków, dnia 13 marca 2023 r.

ZATWIERDZAM:

Na oryginale podpisać:

z up. REKTORA

/-/

Dr hab. Robert Sowa

Prorektor ds. studenckich i kształcenia

SWZ sporządziła - Sekretarz Komisji Przetargowej:
mgr Jolanta Kurek
Główny Specjalista ds. Zamówień Publicznych
Biuro Zamówień Publicznych
Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
31-157 Kraków, Plac Jana Matejki 13